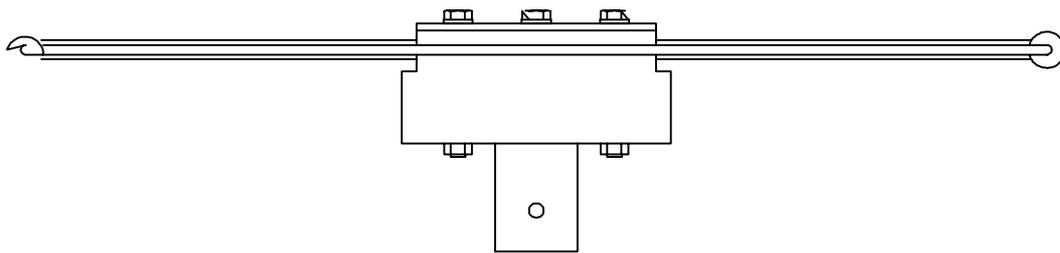


ANTENNENSYSTEM

DELTA 12 M

EINBAUANLEITUNG

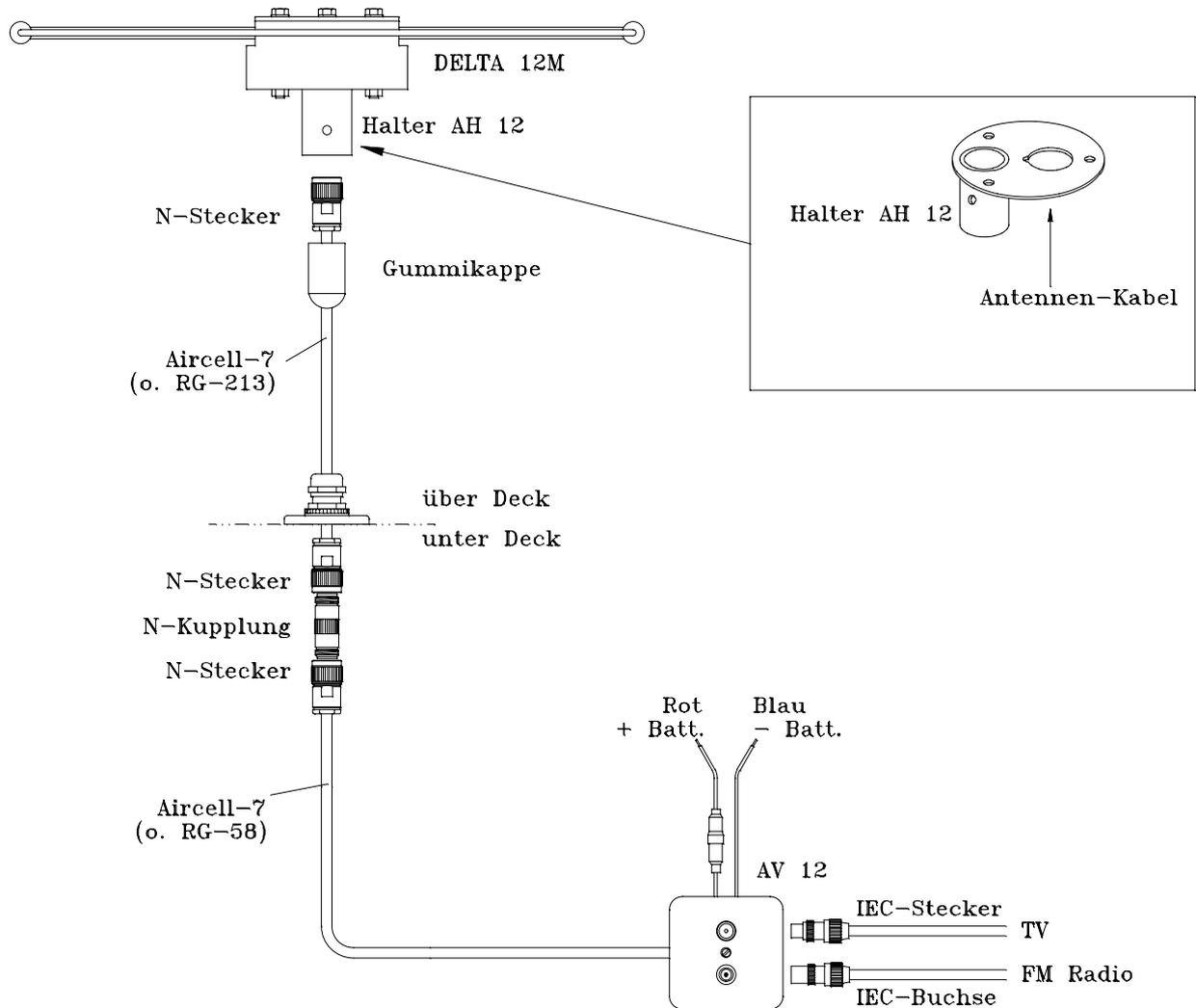


ANTENNA SYSTEM

DELTA 12 M

MOUNTING INSTRUCTIONS

Antennensystem DELTA 12M Installationsplan



Installation der Antennenanlage DELTA 12 M

Antennenstandort:

Die Antennenanlage DELTA 12 M sollte möglichst im Masttop installiert werden. Oberhalb der Antenne sollten sich keine weiteren Antennen befinden.

Antennenkabel:

Als Antennenkabel sind für die Antennenanlage DELTA 12 M Koaxialkabel mit 50 Ohm Wellenwiderstand zu verwenden, vorzugsweise Aircell-7 oder RG-213 (bei RG-213 wird ein Adapterkabel RG-58 am Antennenverteiler AV 12 benötigt). An der Antennenseite wird ein N-Stecker für die DELTA 12 M verwendet. **ACHTUNG! UHF-Stecker (PL-Stecker) sind für diese Antennenanlage NICHT geeignet!** Um den antennenseitigen Stecker an der DELTA 12 M gegen den Antennenhalter zu isolieren, wird eine Gummikappe verwendet. **Wichtig: Das Kabel muß mit einer Zugentlastung versehen sein!** Das Antennenkabel ist auf möglichst kurzem Weg zum Antennenverteiler AV 12 zu führen. Für eine eventuelle Trennstelle am Mastfuß werden N-Stecker (oder auch BNC-Stecker) montiert. **Vor dem Anschluß ist das Antennenkabel auf Kurzschluß zu prüfen!**

Wichtig: Sämtliche Metallteile der Antenne sowie die Steckverbindungen dürfen keine elektrische Verbindung zu anderen Metallteilen des Schiffes haben, da der Kabelaußenleiter mit dem Minuspol des Bordnetzes verbunden ist.

Anschluß des Antennenverteilers AV 12:

Der Antennenverteiler AV 12 wird unter Deck in der Nähe der anzuschließenden Geräte montiert.

Zum Befestigen des AV 12 kann der Kunststoffsockel verwendet werden, es ist aber auch ein versenkter Einbau möglich (muß potentialfrei erfolgen).

Das Koaxkabel Aircell-7 wird entsprechend Bild 1 auf der Rückseite abisoliert.

Der Deckel des AV 12 wird entfernt (Schraube in der Mitte des Deckels).

Die Schelle für den Koaxschirm wird abgeschraubt (Bild 2).

Das vorbereitete Koaxkabel wird mit dem Innenleiter an der linken Klemme angeschraubt (Bild 3). Dabei ist zu beachten, daß kein Draht des Innenleiters Kontakt zum AV 12 Gehäuse bekommt.

Mit der Schelle wird der Koaxschirm festgeschraubt (Bild 4).

Stromversorgung:

Wichtig: Die Stromversorgung darf erst nach Abschluß sämtlicher Installationsarbeiten eingeschaltet werden.

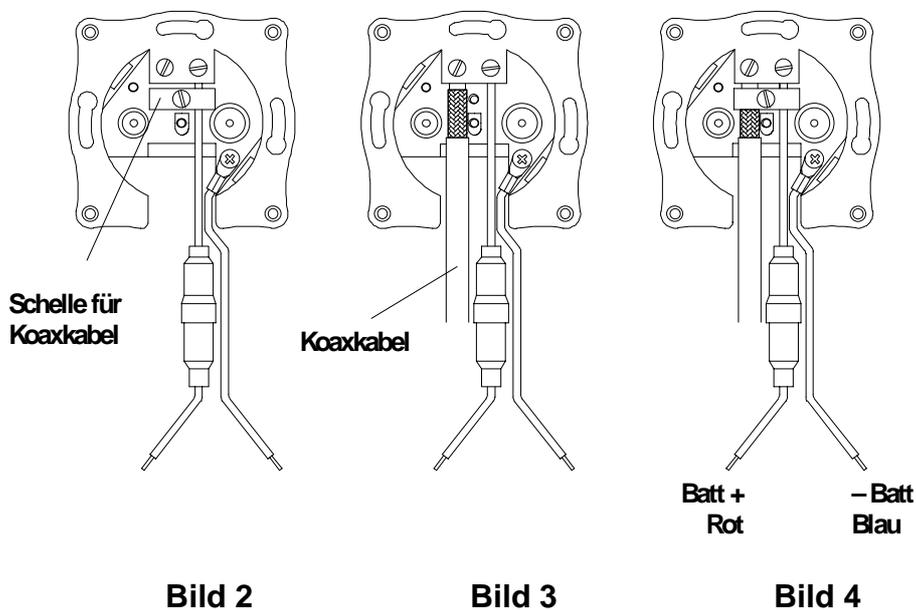
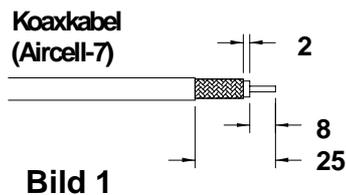
Die Stromversorgung sollte über einen Schalter oder Sicherungsautomaten der Schalttafel angeschlossen werden. Wenn keines der angeschlossenen Empfangsgeräte in Betrieb ist, sollte die Stromversorgung für die Antennenanlage ausgeschaltet werden.

Das an der rechten Klemme des AV 12 angeschlossene rote Kabel wird mit Hilfe eines der mitgelieferten Stoßverbinder mit dem Pluspol des 12V- oder 24V-Bordnetzes verbunden. Das am AV 12 Gehäuse befestigte blaue Kabel wird mit Hilfe des zweiten Stoßverbinders an den Minuspol des Bordnetzes angeschlossen (s. Bild 4).

Für eine einwandfreie Funktion der Antennenanlage ist eine fachmännische Installation sämtlicher Verbindungen, insbesondere aller Anschlußstecker unbedingt erforderlich!

Schäden durch Nichtbeachtung dieser Hinweise sind von der Garantie ausgeschlossen.

Im Zweifelsfalle einen Fachmann zu Rate ziehen!



Fehlersuchschema für Antennenanlage DELTA 12 M

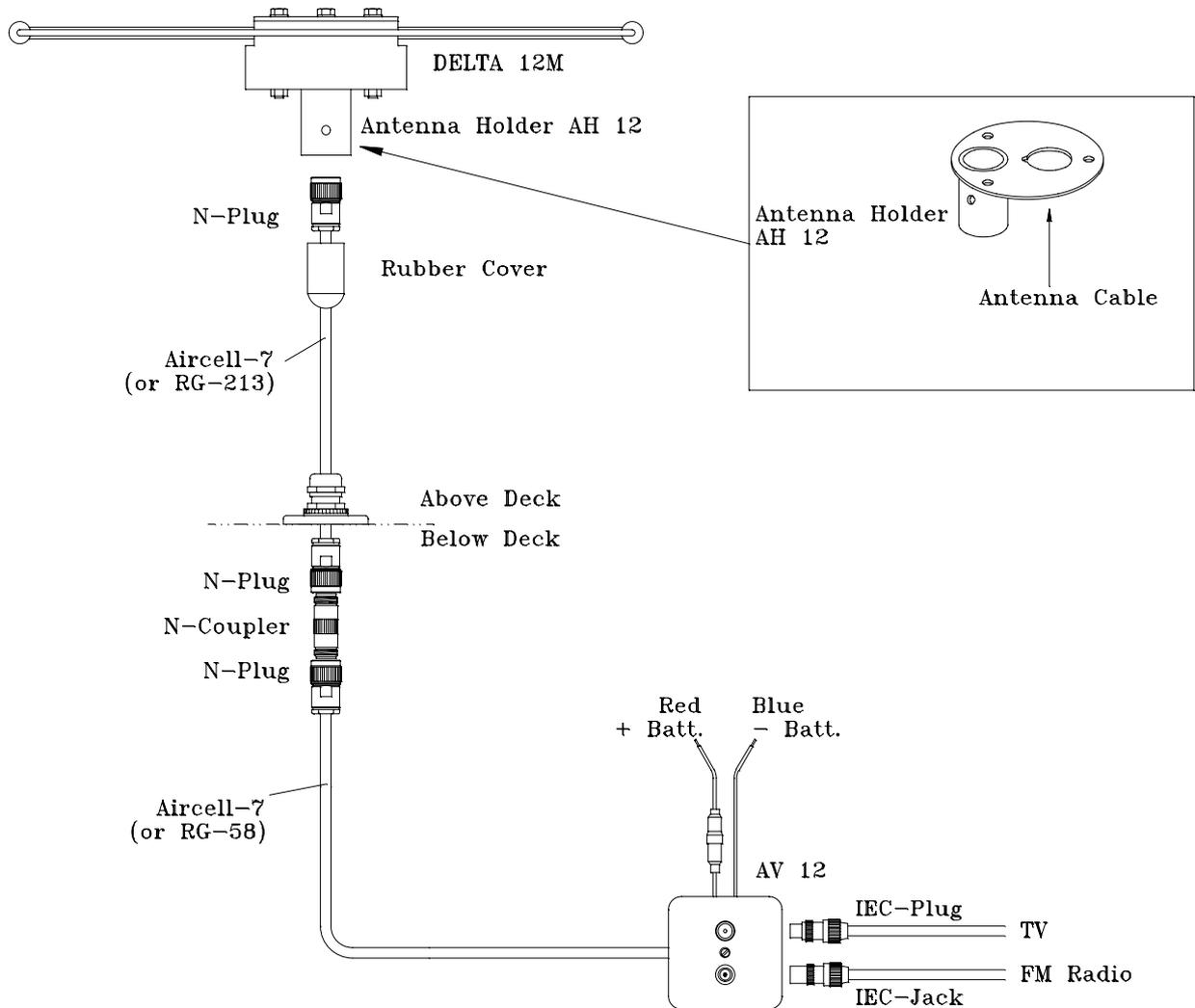
1. Überprüfen der Stromversorgung des AV 12 sowie der Sicherung (0,2 A flink Ø 5 x 20 mm).
2. Überprüfen der Steckverbinder und Verbindungen zu TV und Radio
3. Überprüfen der Stromaufnahme des AV 12:
 - mit angeschlossener Antenne 70 mA
 - ohne angeschlossene Antenne 35 mA
4. Überprüfen des Antennenkabels und der Steckverbindungen. Beim Prüfen des Gleichstromwiderstandes mit einem Ohmmeter wird ein Widerstand von 4 kOhm gemessen.
5. Überprüfen der Ausgangsspannung vom AV 12 zur Antenne: 12 V

Wichtige Hinweise:

Starke Schatten im Fernsehbild können durch Reflektionen an Gebäuden, Kränen, etc. entstehen durch die Rundempfangseigenschaft der Antenne DELTA 12 M.

Reparaturen an der Antenne oder am Antennenverteiler nur vom autorisierten Fachmann durchführen lassen!

Antenna System DELTA 12M Installation Plan



Installation of Antenna System DELTA 12 M

Antenna position:

The antenna system DELTA 12 M should be mounted at the mast-head. No other antennas should be mounted above the antenna system.

Antenna cable:

For the antenna system DELTA 12 M coaxial cable with a characteristic impedance of 50 Ohm is used, preferably Aircell-7 or RG-213 (an adapter cable RG-58 is needed at the AV 12 to connect RG-213 cable). An N-plug is used at the antenna side of the cable. **ATTENTION! UHF-connectors (PL-connectors) may NOT be used for this antenna system!** Use a rubber cover to isolate the connector from the antenna support. **Important: Keep the plug strain-relieved!** An optional disconnecting point at the mast-heel is established with N-connectors. Keep the antenna cable to the distribution box AV 12 as short as possible. **Check the antenna cable for short circuit before connecting it!**

Important: All metal parts of the antennas as well as the connectors must not have electrical contact to other metal parts of the ship because the shield of the cable is connected to the negative element of the power supply.

Installation of the AV 12:

Install the distribution box AV 12 below deck near the instruments connected. The AV 12 may be mounted using the plastic socket, but countersunk assembly is possible as well (AV 12 must be isolated). Prepare the coaxial cable Aircell-7 according to figure 1 (see overleaf). Remove the cover of the AV 12 (screw in centre of the cover). Unscrew the clip for fixing the coax cable (figure 2). Fix the inner conductor of the coax cable to the left clamp (figure 3). **Take care that no part of the inner conductor has contact to the case of the AV 12.** Fasten the coax cable with the clip removed earlier (figure 4).

Power supply:

Important: Do not switch on the power supply before the installation is completed!

Use a switch or cutout of the switch board for the power supply to switch off the AV 12 if no radio or TV is to be received. Connect the red cable at the right clamp of the AV 12 to the positive lead of the 12 V or 24 V power supply, using one of the crimp type connectors delivered with the AV 12. Connect the blue cable (fixed to the AV 12 case) to the negative lead of the power supply, using the second crimp type connector.

To guarantee a perfect working antenna it is mandatory to do the installation in a workman-like manner.

Any faults caused from neglecting these instructions are excluded from the manufacturers warranty.

In case of doubt consult a specialist.

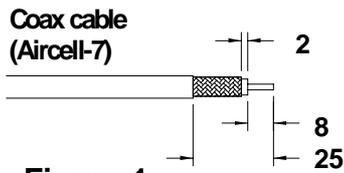


Figure 1

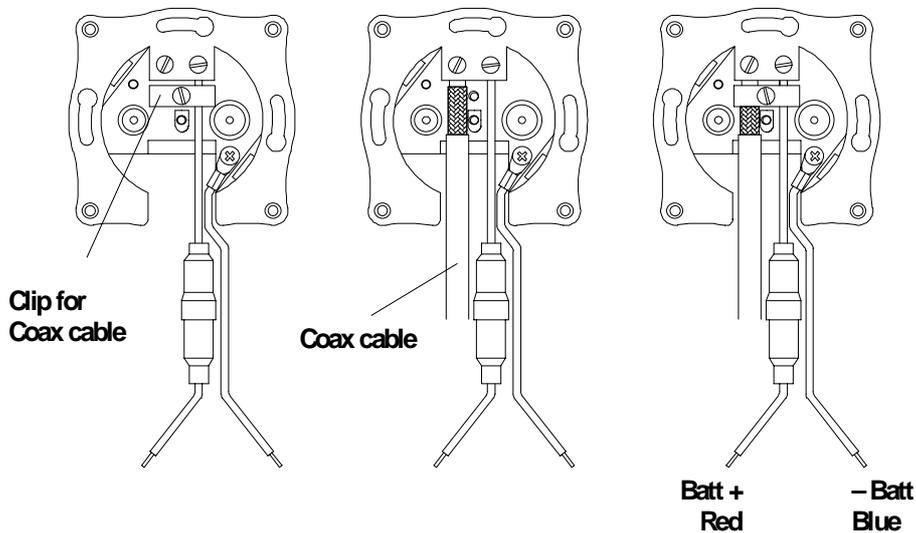


Figure 2

Figure 3

Figure 4

Trouble shooting of antenna system DELTA 12 M

1. Check the power supply to the AV 12 (incl. polarity) and the fuse (0.2A fast blow; 5 × 20 mm).
2. Check the cables and connectors to TV and FM radio.
3. Check the current consumption of the AV 12:
 - 70 mA with antenna DELTA 12 M connected
 - 35 mA with antenna DELTA 12 M not connected
4. Check the antenna cable of the DELTA 12 M, especially the connectors. Checking the resistance with an ohmmeter will indicate 4 kOhm.
5. Check the output voltage from the AV 12 to the antenna: 12 V

Important notice:

The quality of reception may be influenced by masts, cranes, buildings, etc. due to the omnidirectional characteristics of the antenna.

The antenna and distribution box may be repaired by authorized specialists only!